

با حقوقتان در کالیفرنیا آشنا شوید: دسترسی به خدمات بیمارستانی در طول COVID-19

نشریه شماره 7157.16 Farsi - ژوئن 2020

ارائه‌دهنده: Disability Rights California (حقوق معلولین کالیفرنیا)، Disability Rights Education and Defense Fund (صندوق آموزش و دفاع از حقوق معلولین)، Justice in Aging (عدالت در سالمندی)، Independent Living Resource Center San Francisco (مرکز منابع زندگی مستقل در سانفرانسیسکو) و Fat Legal Advocacy, Rights, & Education (مشاوره حقوقی، حقوق و آموزش برای افراد چاق)

در طول ایام COVID-19، ممکن است بیمارستان‌ها تخت و تجهیزات کافی برای همه افراد نیازمند مراقبت‌های درمانی نداشته باشند. ممکن است بیمارستان‌ها ونتیلاتور کافی برای همه افراد نیازمند نداشته باشد. شاید پزشک‌ها مجبور شوند درباره افرادی که باید کمک دریافت کنند تصمیم بگیرند.

در 9 ژوئن 2020، کالیفرنیا سندی را به بیمارستان‌ها ارائه کرد که در آن توضیح داده شده است بیمارستان‌ها در چنین شرایطی چگونه برنامه‌ریزی کنند و از وجود تخت و تجهیزات کافی مطمئن شوند. در این سند توضیح داده شده است که در صورت عدم امکانات کافی برای بیماران، بیمارستان‌ها چگونه در خصوص افراد نیازمند درمان تصمیم‌گیری کنند.

بدون تبعیض

این سند می‌گوید که بیمارستان‌ها و پزشک‌ها موظف هستند قوانین فدرال و ایالتی مبارزه با تبعیض را رعایت کنند حتی در مواقعی بحرانی. طبق این سند پزشک‌ها و بیمارستان‌ها نمی‌توانند درباره درمان شما برپایه این موارد تصمیم‌گیری کنند:

- سن شما
- نژاد شما
- اینکه معلولیت دارید یا خیر

این شامل ناتوانی (معلولیت) ناشی از وزن، بیماری مزمن یا هر ناتوانی دیگری می‌شود.

- جنسیت شما
- یعنی خواه زن یا مرد باشید یا خود را غیرباینری (خارج از جنسیت) بدانید
- گرایش جنسی شما
- خواه گی (همجنس‌گرای مرد)، لز (همجنس‌گرای زن)، استریت (غیر همجنس‌گرا) یا بایسکجوال (دوجنس‌گرا) باشید
- هویت جنسی شما
- خواه ترنس یا ترانس جندر (ترانجنسیتی) باشید
- قومیت یا ملیت شما
- خواه هیسپانیک یا لاتینکس باشید، به زبانی متفاوت صحبت کنید، یا اینکه شما یا خانواده‌تان از کشوری دیگر آمده باشید
- توانایی پرداخت
- یعنی بتوانید صورت‌حساب بیمارستان را پرداخت کنید یا خیر
- وزن یا قد شما
- خواه درشت، کوچک، چاق، لاغر، کوتاه یا بلند باشید
- وضعیت اقتصادی-اجتماعی شما
- یعنی چقدر پول دارید، کجا زندگی می‌کنید، کالج می‌روید یا خیر، یا شغل‌تان چیست
- وضعیت بیمه شما
- یعنی بیمه سلامت دارید یا نه
- ارزش ادراکی یا کیفیت زندگی ادراکی شما
- یعنی دیگران درباره زندگی یا هیکل شما چه نظری دارند
- وضعیت مهاجرت شما
- خواه شهروند باشید یا نباشید
- یعنی چه مجوز اقامت در ایالات متحده داشته باشید یا نداشته باشید
- وضعیت حبس
- یعنی خواه در زندان یا بازداشتگاه باشید یا قبلاً در آنجا بوده باشید
- بی‌خانمان باشید یا خیر
- استفاده شما از منابع در آینده یا گذشته
- یعنی خواه در گذشته مدت زمان طولانی در بیمارستان بوده باشید یا در آینده به‌مدت طولانی در بیمارستان بستری شوید

پیشگیری از بحران

طبق این سند بیمارستان‌ها موظف هستند برای تأمین تجهیزات موردنیازشان و کمک به همه افراد نیازمند همه تلاش خود را به‌کار گیرند بیمارستان ملزم هستند در جهت تلاش برای کمک به همه

افراد، با یکدیگر گفتگو و همکاری کنند تاکنون، بیمارستان‌های کالیفرنیا توانسته‌اند به همه افراد نیازمند کمک‌رسانی کنند.

چگونه در شرایط بحرانی بیمارستان‌ها و پزشک‌ها تصمیم می‌گیرند که چه کسی باید کمک دریافت کند

در این سند آمده است که در صورت نبودن تجهیزات و تخت کافی برای کمک به بیماران نیازمند، بیمارستان‌ها و پزشک‌ها چگونه باید تصمیم‌گیری کنند. در این شرایط، طبق این سند بیمارستان‌ها و پزشک‌ها باید تلاش کنند جان افراد بیشتری را نجات دهند. یعنی بیمارستان‌ها و پزشک‌ها باید به افرادی کمک کنند که احتمال درمان در آن‌ها بیشتر است. این سند می‌گوید که پزشک‌ها وظیفه دارند شخصاً شما را معاینه کنند و باتوجه به همه شواهد پزشکی شما تصمیم بگیرند که آیا درمان احتمالاً باعث بهبودی شما می‌شود یا خیر.

به‌گفته این سند پزشک‌ها می‌توانند در چنین شرایطی از آزمایشی به‌نام SOFA (ارزیابی نارسایی پی‌درپی اندام) برای کمک به تصمیم‌گیری استفاده کنند. آزمایش SOFA احتمال بهبودی را در صورت معالجه ارزیابی می‌کند. هرچه نمره SOFA پایین‌تر باشد، احتمالی بهبودی شما در صورت معالجه بالاتر است.

اگر ناتوانی‌ای داشته باشید، این ناتوانی می‌تواند نمره SOFA شما را بالا ببرد. در چنین شرایطی، طبق گفته این سند پزشکان باید نمره شما را به‌نحوی پایین بیاورند که ناتوانی/معلولیتتان امتیاز منفی برای شما نباشد. مثلاً اگر چنین ناتوانی‌ها/معلولیتی‌هایی داشته باشید نباید امتیاز منفی‌ای برای شما محسوب شود:

- محدودیت در نحوه حرکت یا حرف زدن؛
- محدودیت در تنفس، به‌خصوص اگر به وسیله‌های کمک‌تنفسی دسترسی نداشته باشید؛
- دلایلی که باعث فشار خون پایین، یا تغییراتی در آزمایشات خون شما می‌شود، به‌خصوص اگر به دارو دسترسی نداشته باشید.

این سند می‌گوید که پزشکان می‌توانند افراد دارای نمره SOFA یکسان را برای دریافت کمک در «گروه اولویت» یکسانی قرار دهند. اگر تخت و تجهیزات کافی برای کمک به همه وجود نداشته باشد، پزشک‌ها می‌توانند براساس گروه‌های اولویت تصمیم بگیرند به چه بیمارانی کمک شود.

اگر پزشک‌ها نتوانند به همه افراد موجود در یک گروه اولویت کمک کنند، طبق گفته این سند آن‌ها می‌توانند بررسی کنند آیا شخصی در این گروه وجود دارد که به بیماری‌ای مبتلا باشد که به‌زودی باعث مرگ وی شود. به‌عنوان مثال سرطان داشته باشد و پیش‌بینی شود که بیمار حتی در صورت معالجه، ظرف شش ماه بمیرد. اگر تجهیزات و منابع کافی برای کمک به همه وجود نداشته باشد، به‌گفته این سند پزشکان می‌توانند به بیمارانی کمک کنند که به بیماری حادی که به‌زودی باعث مرگ

آن‌ها شود مبتلا نباشند. اگر با همه این ملاحظات باز هم تعداد بیماران قابل درمان بیش از حد توان بیمارستان باشد، این سند می‌گوید که باید قرعه‌کشی شود.

بهتر است برگه‌ای با خود داشته باشید که در آن اطلاعات مربوط به معلولیت/ ناتوانی‌تان درج شده باشد. می‌توانید در این برگه عنوان کنید که چطور احتمالاً معلولیت/ ناتوانی‌تان می‌تواند باعث افزایش نمره SOFA شما شود. در این برگه می‌توانید تجهیزات و داروهای را قید کنید که در حفظ سلامت شما مفید هستند. همچنین می‌توانید نظر پزشک خودتان را درباره طول عمرتان وارد کنید. می‌توانید اطلاعات تماس مراقب خود را در این برگه وارد کنید. می‌توانید این برگه را به همراه خود داشته باشید، شاید در زمانی که در بیمارستان هستید شرایطی پیش آمد که گفتگو با شما دشوار شود. شاید بهتر باشد مراقبی را با خود به بیمارستان بیاورید.

تغییرات معقول در قوانین بیمارستانی

بهموجب قانون، بیمارستان‌ها و پزشکان ملزم هستند در قوانین بیمارستان تغییراتی ایجاد کنند تا بیماران سالمند یا معلول بتوانند کمک موردنیازشان را دریافت کنند. آن‌ها حتی موظف هستند این تغییرات را در ایام شیوع COVID-19 نیز لحاظ کنند. در این سند چند نمونه ذکر شده است:

- تغییر در محدودیت‌های عیادت‌کنندگان بیمار مبتلا به COVID-19، به نحوی که بتوانید یکی از اعضای خانواده‌تان یا مراقب، ارتباط‌دهنده یا مددکاری را با خود به بیمارستان بیاورید. برای کسب اطلاعات بیشتر به این وبسایت بروید:

<https://www.disabilityrightsca.org/post/coronavirus-hospital-visitation>

- مطمئن شوید که ارتباط مؤثر و مفید دارید، مثلاً زبان اشاره یا زیرنویس هم‌زمان. بیمارستان‌ها موظف هستند در صورت نیاز کمک زبانی ارائه کنند.
- تغییراتی برای اطمینان از دریافت معالجه برابر در شرایط تصمیم‌گیری درباره افرادی که باید کمک دریافت کنند، مثلاً تغییر در نمره SOFA، و مدت زمان بیشتر برای استفاده از ونتیلاتور، تا امتیازات منفی ناشی از معلولیت جبران شود.

این سند می‌گوید که بیمارستان‌ها باید پرسنلی داشته باشند که وظیفه او اطمینان از ارائه تغییرات لازم باشد.

ونتیلاتور شخصی

اگر از هر نوع ونتیلاتوری استفاده می‌کنید و ونتیلاتور شخصی‌تان را به بیمارستان آورده‌اید، بیمارستان نمی‌تواند ونتیلاتور شما را جدا کند و برای بیماران دیگر استفاده کند.

اگر با تصمیم گرفته‌شده درباره افرادی که باید معالجه شوند مخالف هستید

اگر شما، خانواده‌تان یا مراقبتان با تصمیم گرفته‌شده درباره درمانتان مخالفت هستید، مثلاً تصمیمی که درباره توقف یا رد درمانی خاص برای شما گرفته شده است، می‌توانید درخواست تجدیدنظر کنید. برای درخواست تجدیدنظر، شما یا وکیلان باید به اطلاع پزشک برسانید که با تصمیم گرفته شده مخالف هستید و دلایلتان را مطرح کنید. دلیل شما می‌تواند این باشد که فکر می‌کنید تصمیم گرفته‌شده به دلیل سن، نژاد، وزن، قد یا ناتوانی/معلولیت شماست. نمی‌توانید تنها به این دلیل که فکر می‌کنید بیمارستان نباید چنین تصمیماتی را اتخاذ کند یا اینکه تصمیمات کلی بیمارستان را نمی‌پسندید، درخواست تجدیدنظر کنید.

به گفته این سند گروهی متفاوت باید درباره درخواست تجدیدنظر شما تصمیم‌گیری کنند. اگر تصمیم درباره خدمات درمانی شما بر پایه سن، نژاد، وزن، قد یا ناتوانی/معلولیت یا هر کیفیتی دیگری که در فهرست ابتدایی آورده شده است گرفته شده باشد، تصمیم باید تغییر کند. تصمیم‌گیری درباره درخواست تجدیدنظر شما باید در اسرع وقت انجام شود تا از هرگونه آسیبی به شما یا سایر افراد دیگر که در انتظار درمان هستند جلوگیری شود.

ما اینجا برای کمک به شما آماده هستیم.

ما اینجا برای کمک به شما آماده هستیم. اگر شما یا فرد دیگری که می‌شناسید نمی‌توانید در طول ایام شیوع COVID-19 درمان بیمارستانی دریافت کنید، لطفاً با ما تماس بگیرید.

سازمان حقوق معلولین کالیفرنیا

تلفن: 1-800-776-5746

<https://www.disabilityrightsca.org/contact-us/how-to-get-help>

Disability Rights Education and Defense Fund

تلفن: (510) 644-2555

ایمیل: info@dredf.org

Justice in Aging

وبسایت: <https://www.justiceinaging.org/contact>

Independent Living Resource Center San Francisco (برای افراد ساکن در

سانفرانسیسکو یا نزدیک آن)

تلفن: 628-231-2287

ایمیل: brandie@ilrcsf.org